

Anlage 3 - Liste der Referenzwerte im KPF / Załącznik 3 – Lista wartości referencyjnych w FMP

bewilligt am 18.02.2026 / zatwierdzone 18.02.2026

lfd. Nr./ n.b.	Leistung/ Kategorie	Usługa/kategoria	Referenzwert/ Obergrenze Wartość referencyjna / górną granicą
1.	Mündliche Übersetzung	Tłumaczenia ustne	Betrag in EUR / kwota w EUR
1.1.	Simultanübersetzung zweisprachig ohne Technik (für jede angefangene Veranstaltungsstunde, inkl. Pausen) vor Ort	Tłumaczenie symultaniczne dwujęzyczne na miejscu bez techniki (za każdą rozpoczętą godzinę wydarzenia, w tym przerwy)	100,00
1.2.	Simultanübersetzung zweisprachig (für jede angefangene Veranstaltungsstunde, inkl. Pausen), ONLINE, <u>mit</u> Software	Tłumaczenie symultaniczne dwujęzyczne (za każdą rozpoczętą godzinę wydarzenia, w tym przerwy), Online <u>z</u> wykorzystaniem oprogramowania	145,00
1.3.	Simultanübersetzung zweisprachig (für jede angefangene Veranstaltungsstunde, inkl. Pausen), ONLINE, <u>ohne</u> Software	Tłumaczenie symultaniczne dwujęzyczne (za każdą rozpoczętą godzinę wydarzenia, w tym przerwy), Online <u>bez</u> wykorzystania oprogramowania	105,00
1.4.	Konsekutive Übersetzung zweisprachig (für jede angefangene Veranstaltungsstunde, inkl. Pausen)	Tłumaczenie konsekutywne dwujęzyczne (za każdą rozpoczętą godzinę wydarzenia, w tym przerwy)	89,00
1.5.	Sprachmittler (nicht qualifiziert) / Std.	Pośrednik językowy (bez kwalifikacji) / godz.	22,00
2.	Schriftliche Übersetzung	Tłumaczenia pisemne	
2.1	A4 - Seite (1800 Zeichen mit Leerzeichen) schriftliche Übersetzung	Strona A4 (1800 znaków ze spacjami) tłumaczenie pisemne.	32,00
3.	Übersetzungstechnik	Sprzęt do tłumaczenia	
3.1.	Miete Übersetzungstechnik pro Tag (Kabine, Sender + Empfängergeräte, Bedienung, Transport, Auf- und Abbau)	Wynajem sprzętu do tłumaczenia, na dzień (kabina, nadajnik + odbiornik, obsługa, transport, montaż i demontaż)	1.074,00
3.2.	Miete Übersetzungstechnik pro Tag (1 Set Flüsteranlage bis 20 Empfänger / Sender)	Wynajem sprzętu do tłumaczenia na dzień (tzw. szeptanka) 1 komplet + 20 odbiorników	204,00
4.	Externe Sicherheitsdienstleistungen	Usługi zewnętrzne w zakresie bezpieczeństwa	
4.1.	Sicherheitsdienst für das Projektareal / Durchführungsort Person / 1 Std. Einsatz) (1	Usługa / zapewnienie bezpieczeństwa w miejscu realizacji wydarzenia (1 osoba / 1 godz. pracy)	30,00
4.2.	Medizinische Absicherung / Rettungssanitäter ohne Krankenwagen und Anfahrtskosten	Opieka medyczna / ratownicy bez karetki i kosztów podróży	64,00
4.3.	Medizinische Absicherung / 2 Rettungssanitäter mit Krankenwagen	Opieka medyczna / 2 ratowników + karetka	168,00
5.	Verpflegung pro Person	Wyżywienie na osobę	
5.1.	Kaffeepause / Vesper bei Veranstaltungen, Konferenzen, Seminaren, Workshops etc.	Przerwa kawowa / drobny poczęstunek podczas wydarzeń, konferencji, seminariów, warsztatów etc.	11,00
5.2.	Frühstück	Śniadanie	11,00
5.3.	Mittagessen + Getränk	Obiad + napój	22,00
5.4.	Abendessen	Kolacja	13,00
5.5.	Catering + Service, inkl. Geschirr	Catering + obsługa oraz naczynia	14,00
6.	Übernachtung pro Person	Nocleg na osobę	
6.1.	Übernachtung für Projektteilnehmer ohne Frühstück	Nocleg dla uczestników projektu bez śniadania	84,00
6.2.	Übernachtung für Projektteilnehmer (Kinder und Jugendliche) Jugendherbergen, Begegnungsstätte, Freizeitzentren etc.	Nocleg dla uczestników projektu (dzieci i młodzież), schroniska młodzieżowe, centra spotkań, ośrodki wypoczynkowe itp.	35,00